

Distr.: General
27 February 2003
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات الدورة الثالثة

جنيف، ٢٦ أيار/مايو - ٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٣

البند ٤ (هـ) من جدول الأعمال المؤقت*

البند المشتركة بين الدورات

الأعمال التي تجري بين الدورات، ومن بينها إجراء مزيد من المناقشات بشأن أفرقة الخبراء المخصصة

مذكرة من الأمانة العامة

موجز

قرر منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات في مقره ٢/٢ إجراء مزيد من المناقشات خلال دورته الثالثة بشأن تسميات أفرقة الخبراء المخصصة وتكوينها واختصاصاتها ومواعيد اجتماعاتها وتقديم تقاريرها استناداً إلى مشروع النص التفاوضي المدرج بين قوسين معقوفتين في المقرر. ويرد في مرفق هذه المذكرة صورة مستنسخة عن ذلك النص لتيسير مناقشات المنتدى.

١ - عقد منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات خلال دورته الثانية مشاورات غير رسمية انكب خلالها على ثلاثة أفرقة عاملة مخصصة مقترحة في برنامج العمل المتعدد السنوات الذي اعتمده بموجب قراره ١/١. والغرض من تشكيل الأفرقة تقديم الدعم للمنتدى في أعماله المتعلقة بالقضايا الرئيسية التالية: (أ) النهج والآليات اللازمة للرصد والتقييم والإبلاغ؛

* E/CN.18/2003/1

و (ب) التمويل ونقل التكنولوجيات السليمة بيئياً؛ و (ج) النظر في التقارير والنتائج بغية التوصية بعناصر ولاية لوضع إطار قانوني لجميع أنواع الغابات.

٢ - وتناولت المشاورات في كل فريق من أفرقة الخبراء المخصصة النقاط التالية: (أ) النطاق وبرنامج العمل؛ و (ب) المهام؛ و (ج) التكوين والمشاركة؛ و (د) تقديم المساعدة المتعلقة بالسفر؛ و (هـ) أعضاء المكتب؛ و (و) مدة العمل؛ و (ز) الاجتماعات؛ و (ح) المقترحات والتوصيات المقدمة لكي ينظر فيها المنتدى؛ و (ط) التقارير؛ و (ي) الأمانة. وبما أنه لم يتم التوصل إلى اتفاق بشأن جميع النقاط، وُضع النص بمجمله بين قوسين معقوفتين وأُرفق بمقرر المنتدى ٢/٢ الذي قرر فيه إجراء مزيد من المناقشات لهذه المسألة خلال الدورة الثالثة للمنتدى.

٣ - وقد يرغب المنتدى في إجراء مزيد من المناقشات بشأن مسألة إنشاء أفرقة خبراء مخصصة استناداً إلى النص الموضوع بين قوسين معقوفتين المرفق بمقرره ٢/٢ الذي ترد صورة مستنسخة عنه في المرفق.

المرفق*

[ألف]

فريق الخبراء المخصص لنهج وآليات الرصد والتقييم والإبلاغ

النطاق وبرنامج العمل

١ - يُقدم فريق الخبراء المخصص المشورة العلمية والتقنية لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات بشأن نهج وآليات عمل المنتدى المتعلقة بالرصد والتقييم والإبلاغ. وينبغي أن يضطلع الفريق بعمله في سياق قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٥/٢٠٠٠ والقرارات ذات الصلة الصادرة عن الدورتين الأولى والثانية للمنتدى، وينبغي أيضا أن ينظر الفريق في أمور من بينها مقترحات العمل ذات الصلة المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات/المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات ونتائج دورات المنتدى، بما في ذلك تقاريره.

المهام

٢ - بغية رصد التقدم المحرز في تنفيذ مقترحات العمل المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات/المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات والتقدم المحرز نحو تحقيق الإدارة المستدامة للغابات وتقييم ذلك التقدم والإبلاغ عنه، سيقوم فريق الخبراء المخصص بالمهام التالية:

(أ) تقييم متطلبات الإبلاغ الحالية بموجب الاتفاقيات والعمليات والصكوك والمنظمات الدولية ذات الصلة بغرض تحديد مواطن القوة والضعف وأوجه الازدواجية في عمليات تقديم التقارير، مع مراعاة الأعمال ذات الصلة التي يقوم بها أعضاء الشراكة التعاونية المعنية بالغابات؛

(ب) تقييم إجراءات الرصد والتقييم الحالية التي تنص عليها الاتفاقيات والعمليات والصكوك والمنظمات الدولية ذات الصلة بالغابات بغية تحديد مواطن القوة والضعف والازدواجية، مع الأخذ في الاعتبار الأعمال ذات الصلة التي يقوم بها أعضاء الشراكة التعاونية المعنية بالغابات؛

(ج) اقتراح الطرق التي تتيح لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات رصد وتقييم التقدم المحرز استنادا إلى:

* صورة مستنسخة عن الوثيقة E/2002/42، الفصل الثاني، الفرع جيم، المقرر ٢/٢، المرفق.

١' الإبلاغ الطوعي من جانب البلدان عن تنفيذ مقترحات العمل التي أعدها الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات/المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات؛

٢' الإبلاغ الطوعي من جانب أعضاء الشراكة التعاونية المعنية بالغابات وسائر المنظمات والعمليات الدولية والإقليمية ذات الصلة بشأن تنفيذ مقترحات العمل التي أعدها الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات/المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات؛

٣' العمل الجاري بشأن وضع معايير ومؤشرات متعلقة بالإدارة المستدامة للغابات، المضطلع به على كل من الصعد الوطني والإقليمي والدولي؛

٤' البيانات والمعلومات الحالية فضلا عن نظم وهياكل الإبلاغ.

(د) اقتراح خطوط عريضة للإبلاغ الطوعي إلى منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات؛

(هـ) التوصية باعتماد خيارات للاستفادة من التقارير المقدمة إلى دورات المنتدى بغية تحديد الاتجاهات والدروس المستفادة؛

(و) وضع توصيات بشأن كيفية بناء القدرات القطرية للرصد والتقييم والإبلاغ، مع الأخذ في الاعتبار الاحتياجات الخاصة للبلدان النامية.

٣ - يأخذ الفريق في الاعتبار لدى اضطراره بهذه المهام نتائج أنشطة ما بين الدورات المتصلة بالرصد والتقييم والإبلاغ التي تضطلع بها البلدان والمنظمات والعمليات الدولية والإقليمية. وتتاح تقارير الفريق كإسهام في المناقشات التي تجرى في إطار المبادرات التي تتخذها البلدان أو المنظمات في المنتدى والتي تتصل باختصاصاته الحالية. ويأخذ فريق الخبراء في الاعتبار أيضا، حسب اختصاصه، نتائج العمل الذي قام به أعضاء الشراكة التعاونية المعنية بالغابات بشأن المفاهيم والمصطلحات والتعاريف المتصلة بالغابات.

التكوين والمشاركة

٤ - يتكون فريق الخبراء المخصص من ٣٠ خبيرا تعينهم الحكومات وينتمي كل ٦ منهم إلى إحدى المجموعات الإقليمية الخمس في الأمم المتحدة.

٥ - يتحلى الخبراء المعينون من الحكومات بخبرة علمية وتقنية مشهود لها في الرصد والتقييم والإبلاغ وإلمام بالمداولات الحكومية الدولية بشأن السياسات المتعلقة بالغابات التي

يجريها الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات/المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات ومنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات.

٦ - يُسمح لخبراء الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والدول الأعضاء في وكالاتها المتخصصة بالمشاركة في [اليومين الأولين]/[الأيام الثلاثة الأولى] من اجتماعات فريق الخبراء. وتُدعى الشراكة التعاونية المعنية بالغابات إلى تقديم إسهامات علمية وتقنية في أعمال فريق الخبراء والمشاركة في [اليومين الأولين]/[الأيام الثلاثة الأولى] من الاجتماعات [وتبقى بصفة مراقب في [الأيام الثلاثة الأخيرة]/[اليومين الأخيرين] من الاجتماعات].

٧ - يجوز للمنظمات الحكومية الدولية وممثلي المجموعات الرئيسية من تتوافر لديهم الخبرة ذات الصلة، المشاركة في [اليومين الأولين]/[الأيام الثلاثة الأولى] من الاجتماعات [في أنشطة فريق الخبراء المخصص بصفة مراقبين]/[ويبقون بصفة مراقبين في [الأيام الثلاثة الأخيرة]/[اليومين الأخيرين] من الاجتماعات] وفقا للنظام الداخلي للجان الفنية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي فضلا عن الممارسات التي تتبعها لجنة التنمية المستدامة والفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات والمنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات. وتجري دعوتهم لتقديم إسهامات علمية وتقنية.

تقديم المساعدة المتعلقة بالسفر

٨ - يزود كل من الخبراء المعيّنين من الحكومات بدعم خاص بالسفر وبدل إقامة يومي بالمعدلات المقررة للأمم المتحدة، إذا ما سمحت الميزانية بذلك، مع إيلاء الأولوية للبلدان النامية ولا سيما أقل البلدان نموا.

أعضاء المكتب

٩ - تُنتخب رئاسة فريق الخبراء المخصص من بين الخبراء المعيّنين من الحكومات في اجتماعه الأول.

مدة العمل

١٠ - يشرع فريق الخبراء في أعماله فور انتهاء الدورة الثانية للمنتدى ويُجز أعماله قبل ثلاثة أشهر على الأقل من انعقاد الدورة الرابعة للمنتدى. (رهن الاتفاق على الجزء المتعلق بالتقارير).

الاجتماعات

١١ - يعقد فريق الخبراء ما يصل إلى اجتماعين تصل مدة كل منهما إلى خمسة أيام. ويستخدم أيضا وسائل الاتصال الإلكترونية إلى أقصى قدر ممكن. وتعقد اجتماعات فريق الخبراء في أماكن تابعة للأمم المتحدة تتوافر فيها مرافق عقد الاجتماعات، مع مراعاة الفعالية من حيث التكلفة.

المقترحات والتوصيات المقدمة لكي ينظر فيها المنتدى

١٢ - تُقدّم مقترحات وتوصيات فريق الخبراء بتوافق الآراء. وفي غياب هذا التوافق، تعكس تقارير الفريق على نحو كامل تنوع الآراء المعرب عنها.

التقارير

١٣ - يعد فريق الخبراء تقاريره مع مراعاة آراء جميع المشتركين والإسهامات الواردة، ويقدم تقاريره إلى المنتدى للنظر فيها. ويقدم فريق الخبراء [تقريراً مرحلياً إلى الدورة الثالثة للمنتدى، و] تقريراً نهائياً يرفع إلى المنتدى في دورته [الرابعة]/[الثالثة]. وتحدد التقارير النتائج الرئيسية لأعمال فريق الخبراء، ومن ضمنها المقترحات والتوصيات لكي يجري فيها المنتدى مزيداً من النظر. (اقترح إضافة إشارة إلى المهام في هذا الجزء. وسيُجرى التطرق إلى هذا الجزء بالاقتران مع الجزء المتعلق بمدة العمل).

الأمانة

١٤ - تعمل أمانة المنتدى بوصفها أمانة فريق الخبراء، وتحظى بدعم الشراكة التعاونية المعنية بالغابات.

باء

فريق الخبراء المخصص لتمويل ونقل التكنولوجيات السليمة بيئياً

النطاق وبرنامج العمل

١ - يقدم فريق الخبراء المخصص المشورة العلمية والتقنية إلى المنتدى في مجال أعماله المتعلقة بتمويل ونقل التكنولوجيات السليمة بيئياً. ويضطلع فريق الخبراء بأعماله في سياق قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٥/٢٠٠٠ والقرارات ذات الصلة التي اعتمدها المنتدى في دورتيه الأولى والثانية، وينظر أيضاً في جملة أمور منها مقترحات العمل المقدمة من الفريق

الحكومي الدولي المعني بالغابات/المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات ونتائج دورات المنتدى، بما في ذلك تقاريره.

المهام

٢ - يضطلع فريق الخبراء المخصص بالمهام المحددة التالية [[في عام ٢٠٠٣]/[في عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣]]:

التمويل

(أ) النظر في المبادرات السابقة المتعلقة بالتمويل والتي تشمل التوصيات المقدمة من حلقات عمل كرويدون وأوسلو وبريتوريا فضلا عن مقترحات العمل ذات الصلة التي أعدها الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات/المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات وورقات المعلومات الأساسية ووثائق الاستراتيجيات التي أعدها أعضاء الشراكة التعاونية المعنية بالغابات؛

(ب) تقييم دور ووضع المساعدة الإنمائية الرسمية الهادفة إلى تحقيق تنمية مستدامة للغابات والنظر في طرق تعزيز توافرها وفعاليتها. والعمل في هذا الصدد على تحديد الوسائل الممكنة الهادفة إلى تعزيز الجهود التي تبذلها البلدان المتقدمة النمو للوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالمساعدة الإنمائية الرسمية؛

(ج) تقديم اقتراح لنقل المهمة (ج) إلى بعد ما هو حاليا المهمة (هـ))

(ج) تقييم التجارب القطرية من أجل تعبئة الموارد المالية دعما للإدارة المستدامة للغابات. والعمل في هذا المجال على تحديد الفجوات والإمكانيات فضلا عن أوجه قصور المصادر المالية الحالية والآليات المالية الهادفة إلى تحقيق الإدارة المستدامة للغابات. والقيام كذلك باقتراح نهج لتعزيز الموارد المالية الوطنية والدولية وتعبئتها وتوظيفها بشكل أكثر فعالية؛

(د) تقييم دور القطاع الخاص في تمويل الإدارة المستدامة للغابات والنظر فيه. والتوصية في هذا الصدد باتخاذ تدابير تهدف إلى تحسين البيئة المواتية للاستثمار الخاص في الإدارة المستدامة للغابات على الصعيدين الوطني والدولي، وتشجيع زيادة التدفقات من الموارد الخاصة في قطاع الغابات ولا سيما في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية؛

(هـ) تقديم اقتراح لنقل المهمة (هـ) إلى بعد ما هو حاليا المهمة (و))

(هـ) استعراض فعالية التمويل الدولي الحالي لإدارة المستدامة للغابات، بما في ذلك الوسائل والآليات المتبعة، وتحليل الفرص، والفجوات على المستوى القطري والإمكانيات المحدودة وأولويات الجهات المانحة والجهات المتلقية فضلا عن مساهمة الشراكة التعاونية المعنية بالغابات في تمويل الإدارة المستدامة للغابات. واقتراح تدابير لتحسين فعالية هذا التمويل في إشاعة مناخ مشجع على الصعيدين الوطني والدولي [وجذب تمويل متزايد من جميع المصادر]، بما في ذلك من صناديق جديدة وإضافية.

(و) تقديم اقتراح لنقل المهمة (و) إلى ما بعد المهمة (ب))

(و) استكشاف قدرات النهج الجديدة والابتكارية على اجتذاب تمويل متزايد من أجل الإدارة المستدامة للغابات. ومناقشة وتقديم المقترحات الداعية إلى توسيع نطاق استعمال تلك النهج لتلبية الاحتياجات من الموارد المالية اللازمة لتمويل الإدارة المستدامة للغابات، بما في ذلك من خلال البرامج الحرجية الوطنية أو ما يوازيها من العمليات؛

(و) مكررا اقتراح طرق رامية إلى زيادة موارد دعم بناء القدرات في البلدان من أجل تحسين الرصد والتقييم والإبلاغ. (ترتبط هذه المهمة بالمهمة (و) لفريق الخبراء المعني بنهج وآليات الرصد والتقييم والإبلاغ).

٣ - يشرع فريق الخبراء المخصص في المهام المحددة التالية: [[في عام ٢٠٠٣]]/[[في عامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤]]:

نقل التكنولوجيات السليمة بيئيا

(أ) استعراض وتقييم المبادرات الحالية المتعلقة بنقل التكنولوجيات السليمة بيئيا ونشر المعارف من أجل الترويج للإدارة المستدامة للغابات بين البلدان والقطاعات وأصحاب المصالح، بما في ذلك من خلال التعاون بين بلدان الشمال والجنوب، والتعاون بين بلدان الشمال، والتعاون بين بلدان الجنوب. وبرامج أعضاء الشراكة التعاونية المعنية بالغابات. ويشمل هذا الأمر تحليلا للحواجز التي تعزز نقل التكنولوجيات السليمة بيئيا المتصلة بالغابات بين و/أو داخل البلدان ولا سيما إلى البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، في كل من القطاعين الخاص والعام، والعوائق التي تعوق نقل تلك التكنولوجيات؛

(ب) التوصية باتباع نهج لتحسين نقل التكنولوجيات السليمة بيئيا المتصلة بالغابات. ويمكن لهذه التوصية أن تشمل دور مختلف الصكوك المتعلقة بالسياسات من قبيل الشروط التساهلية والشروط التفضيلية والشراكات بين القطاعين العام والخاص والتعاون في

مجال البحث فضلا عن بناء القدرات في استخدام وتطبيق التكنولوجيا السليمة بيئيا الحالية والناشئة، بما في ذلك الاستشعار من بُعد.

التكوين والمشاركة

٤ - يتكون فريق الخبراء من [فريق للتيسير مكون من] [٢٥] خبراء معينين من الحكومات، ينتمي كل ٥ منهم إلى إحدى المجموعات الإقليمية الخمس للأمم المتحدة [، على أساس مبدأ التمثيل الجغرافي العادل].

٥ - يتحلّى الخبراء المعينون من الحكومات بخبرة علمية وتقنية مشهود لها في الشؤون المالية ونقل التكنولوجيا السليمة بيئيا وإلمام بالمداولات الحكومية الدولية بشأن السياسات المتعلقة بالغابات التي يجريها الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات والمنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات ومنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات.

٦ - يكون فريق الخبراء مفتوح العضوية ويشمل مشاركة أعضاء آخرين من الأمم المتحدة ومن وكالاتها المتخصصة. وتوجه الدعوة إلى [ما يصل إلى ثمانية] ممثلين عن المنظمات الأعضاء في الشراكة التعاونية المعنية بالغابات [و[أربعة] ممثلين عن المجموعات الرئيسية] لتوفير الدعم الموضوعي والتقني لفريق الخبراء.

[٦ مكررا - يجوز للمنظمات الحكومية الدولية والمجموعات الرئيسية المعتمدة المشاركة في أنشطة فريق الخبراء المخصص بصفة مراقبين، وفقا لأنظمة الأمم المتحدة وإجراءاتها فضلا عن ممارستها المتبعة].

تقديم المساعدة المتعلقة بالسفر

٧ - يُقدّم دعم خاص بالسفر وبدل إقامة يومي بالمعدلات المتبعة في الأمم المتحدة لكل من الخبراء المعينين من الحكومات [من الـ ٢٥ دولة كما ذكر أعلاه] [مع إبلاء الأولوية للبلدان النامية ولا سيما أقل البلدان نمواً].

أعضاء المكتب

٨ - تُنتخب رئاسة فريق الخبراء من بين الخبراء المعينين من الحكومات في اجتماعه الأول.

مدة العمل

٩ - يشرع فريق الخبراء في أعماله فور انتهاء الدورة الثانية للمنتدى وينجز أعماله قبل ثلاثة أشهر على الأقل من انعقاد دورته الرابعة.

الاجتماعات

١٠ - يعقد فريق الخبراء ما يصل إلى اجتماعين تصل مدة كل منهما إلى خمسة أيام. ويستعمل أيضا وسائل الاتصال الإلكترونية إلى أقصى قدر ممكن. وتُعقد اجتماعات الفريق في أماكن تابعة للأمم المتحدة تتوافر فيها مرافق الاجتماعات، مع مراعاة الفعالية من حيث التكلفة.

المقترحات والتوصيات المقدمة لكي ينظر فيها منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات

١١ - تُقدّم مقترحات وتوصيات فريق الخبراء بتوافق الآراء. وفي غياب هذا التوافق، تُقدّم تقارير الفريق على نحو يعكس بالكامل تنوع الآراء المعرب عنها.

التقارير

١٢ - يعتمد فريق الخبراء المخصص تقريراً مرحلياً في اجتماعه الأول لتقديمه إلى المنتدى في دورته الثالثة، وتقريراً نهائياً في اجتماعه الثاني بغية تقديمه إلى المنتدى في دورته الرابعة. ويحدد هذان التقريران النتائج الرئيسية لأعمال فريق الخبراء، بما في ذلك المقترحات والتوصيات لكي يجري المنتدى مزيداً من النظر فيها.

الأمانة

١٣ - تعمل أمانة المنتدى بوصفها أمانة فريق الخبراء المخصص، وتحظى بدعم الشراكة التعاونية المعنية بالغابات.

جيم

فريق الخبراء المخصص للنظر في التقارير والنتائج بغية التوصية بعناصر ولاية لوضع إطار قانوني لجميع أنواع الغابات

النطاق وبرنامج العمل

١ - يقدم فريق الخبراء المخصص المشورة العلمية والتقنية لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات لدى قيام المنتدى بأعماله المتعلقة بإجراء نظر بغية التوصية بعناصر ولاية لوضع إطار قانوني لجميع أنواع الغابات. ويضطلع فريق الخبراء بعمله في سياق قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٥/٢٠٠٠ والقرارات التي اعتمدها المنتدى في دورتيه الأولى والثانية وخصوصاً القرارات التي تشير إلى إنشاء أفرقة الخبراء المخصصة ونطاق عملها.

المهام

٢ - [يضطلع فريق الخبراء بالمهام المحددة التالية في عام ٢٠٠٣: تقييم الصكوك والعمليات الحالية الإقليمية والدولية الملزمة وغير الملزمة ذات الصلة بالغابات؛ ويجب أن يتضمن هذا التقييم، تحليل أوجه التكامل والفجوات وأوجه الازدواجية ويأخذ في الاعتبار قرار المنتدى ٣/٢ بشأن المعايير المحددة لاستعراض فعالية الترتيب الدولي المتعلق بالغابات.

٣ - [يضطلع فريق الخبراء بالمهام المحددة التالية في عام ٢٠٠٤:

(أ) النظر في التقارير التي تعدها البلدان والأعضاء في الشراكة التعاونية المعنية بالغابات وأمانة المنتدى، وفي نتائج دورات المنتدى؛

(ب) النظر في نتائج أخرى للترتيب الدولي المتعلق بالغابات، بما في ذلك الجهود التي تبذلها البلدان من أجل تنفيذ مقترحات العمل المقدمة من الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات/المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات وأفرقة الخبراء ومبادرات المنتدى التي تنشئها البلدان أو المنظمات، والمبادرات السابقة ذات الصلة، والعمل المتصل بالغابات الذي يقوم به أعضاء الشراكة التعاونية المعنية بالغابات؛

(ج) استعراض التجارب ذات الصلة للمنظمات والاتفاقات القائمة المتصلة بالغابات، بما في ذلك الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف والاتفاقيات والعمليات الإقليمية، مع التركيز على أوجه التكامل والفجوات وأوجه الازدواجية.

التكوين والمشاركة

٤ - [يتألف فريق الخبراء من خبراء ينتمون إلى جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة والدول الأعضاء في وكالاتها المتخصصة]/[يتألف فريق الخبراء المخصص من ٣٠ خبيراً تعيّنهم الحكومات، ٦ خبراء من كلٍ من المجموعات الإقليمية الخمس في الأمم المتحدة].

٥ - ويتمتع الخبراء الذين تعيّنهم الحكومات بالخبرة العلمية والتقنية المشهود لها في نظام الغابات واتفاقيات ريو ويكونون ملمّين بالمداولات الحكومية الدولية المتعلقة بسياسات الغابات للفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات والمنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات ومنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات.

٦ - تُدعى الشراكة التعاونية المعنية بالغابات إلى الإسهام من الناحيتين العلمية والتقنية في العمل الذي يقوم به فريق الخبراء المخصص والمشاركة في [اليومين الأولين]/[الأيام الثلاثة

الأولى] من الاجتماعات [وتبقى بصفة مراقب في [الأيام الثلاثة الأخيرة]/[اليومين الأخيرين] من الاجتماعات].

٧ - يجوز للمنظمات الحكومية الدولية وممثلي المجموعات الرئيسية الذين يتمتعون بالخبرة ذات الصلة أن يشاركوا في [اليومين الأولين]/[الأيام الثلاثة الأولى] من الاجتماعات، [في أنشطة فريق الخبراء المخصص بصفة مراقبين]/[ويبقون بصفة مراقبين في [الأيام الثلاثة الأخيرة]/[اليومين الأخيرين] من الاجتماعات]، وفقا للنظام الداخلي للجان الفنية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، فضلا عن الممارسات التي وضعتها لجنة التنمية المستدامة والفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات والمنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات. وسيدعون إلى الإسهام من الناحيتين العلمية والتقنية.

تقديم المساعدة المتعلقة بالسفر

٨ - تقدم المساعدة المتعلقة بالسفر وبدل الإقامة اليومي وفقا لمعدلات الأمم المتحدة المقررة إلى كل من الخبراء الذين تعيّنهم الحكومات [الذين ينتمون إلى الدول الـ ٢٥ كما هو مذكور أعلاه] [وتُعطى الأولوية للبلدان النامية، وخاصة أقل البلدان نمواً].

أعضاء المكتب

٩ - يُنتخب رئيسان لفريق الخبراء المخصص من بين الخبراء المعيّنين من الحكومات في الاجتماع الأول الذي يعقده الفريق [، أحدهما من بلد نام والآخر من بلد متقدم النمو، مع الأخذ في الاعتبار تبرعات البلدان للفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات/المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات وعملية منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات].

مدة العمل

١٠ - يباشر فريق الخبراء أعماله فوراً بعد الدورة [الثالثة] / [الرابعة] لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات [، ويقدم تقريراً مرحلياً إلى الدورة الرابعة لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات للعلم] ويُنجز أعماله قبل ثلاثة أشهر على الأقل من بداية الدورة الخامسة للمنتدى.

الاجتماعات

١١ - يعقد فريق الخبراء المخصص اجتماعين قد تصل مدة كل منهما إلى خمسة أيام. ويستخدم أيضاً وسائل الاتصالات الإلكترونية إلى أقصى حد ممكن. وتُنظّم اجتماعات فريق

الخبراء المخصص في أماكن تابعة للأمم المتحدة حيث تتوفر مرافق الاجتماعات، مع مراعاة الفعالية من حيث التكلفة.

المقترحات والتوصيات المقدمة لكي ينظر فيها منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات

١٢ - تقدم مقترحات وتوصيات فريق الخبراء بتوافق الآراء. وفي حال عدم حصول توافق في الآراء، يجب أن تعكس تقارير الفريق بشكل كامل مختلف الآراء التي يتم إبدائها.

التقارير

١٣ - يعتمد فريق الخبراء تقريراً مرحلياً في اجتماعه الأول يُقدّم إلى الدورة الرابعة لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، ويعتمد تقريراً نهائياً في اجتماعه الثاني يُقدّم إلى الدورة الخامسة للمنتدى. ويورد التقريران بالتحديد النتائج الرئيسية لأعمال فريق الخبراء المخصص، بما في ذلك المقترحات والتوصيات المقدمة لكي يجري فيها المنتدى مزيداً من النظر. (يجري تناول هذا الجزء بالافتراض بالجزء المتعلق بمدة العمل).

الأمانة

١٤ - تقوم أمانة منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات بمهام أمانة فريق الخبراء المخصص، بدعم من الشراكة التعاونية المعنية بالغابات. [